

跨文化交际对旅游业的助力发展

杨帆

扬州市职业大学 江苏扬州 225009

【摘要】 在国家与国家的互相学习中，跨文化交际起到了重要的作用；当它与旅游业进行结合，更是在极大程度上促进了我国旅游业的发展。但跨文化交际本身还存在着一些问题，也正是这些问题影响了我国旅游业经济的快速进步。只有进行自我更改，我国的旅游行业才能更加平稳地走向世界，全国经济才能发展得更加迅速。本文针对跨文化交际对旅游业的促进作用展开探讨，并对跨文化交际如今存在的一些问题进行了总结与分析。

【关键词】 跨文化交际；旅游业；助力发展

跨文化交际涉及了国家与国家之间的多个方面，但进行总结时会发现其本质并没有发生改变。跨文化交际，是指在国际上进行交际时，要将对方的文化与我方文化进行对比，明白文化之间的差异性，并在交际中对存在的差异性进行适当避免，言谈举止要得体，以防止因差异性的存在而造成误会。而当跨文化交际应用到旅游业中，我国导游甚至游客对于差异性的重视程度也得到了大幅度提升，为了拓展我国的发展空间而努力。

一、在跨文化交际中，双方文化的差异性都有什么

中西文化具有差异是一个得到公认的理念，这是因双方从小接受的教育与双方的历史文化背景并不相同，所以才造成了在文化交际上存在如此大的差异。而纵然文化存在差异，但为了促进国家的发展，双方必须将文化进行接壤，尤其是我国，为了拓展旅游业而提升了相关方面的提倡程度。可对于多数人而言，只有明白了双方文化的差异所在，才能够更好地进行跨文化交际。

1. 双方的思维方式存在不同

思维方式对于人的各种活动具有十分广阔的涵盖面积。在众多思维模式中，最直观的表现是逻辑思维；我国的语言十分注重内在的表达，这与外国的语言表达方式略有不同，而逻辑思维的差异，对旅游文化的促进起到了极大程度的阻碍。例如：我国景区在对景色进行描写时，多半会采用唯美的语句来进行含蓄的表达，并频繁运用修辞手法，从而来突出景区之美；但外国对于景区进行描写时，多半不会采用如此复杂的语句结构，反而是直来直往，在第一时间将自身的意思进行明确表达。

这与双方从小接受的教育具有直接关系，在一定程度上，我国追求优美的语言在外国友人看来是一种浮夸的表达形式，远不如他们的直观坦率，并且重点表达不明确。这是在跨文化交际中的差异化之一。

2. 双方的价值观念存在不同

在中西文化的交际中，我国群众的热情心理并不能被外国友人所接受，认为我国群众的活动严重侵犯了他的隐私，所以至此对我国产生误会，例如：我国群众在与陌生人初次见面时，抱着热情的想法，会关切询问对方的年龄、大概住址等，以此来进一步地打开话题；但这在外国游客看来，是一种没有对自身给予尊重的低级行为，并且在西方国家，双方初次见面时问出如此私密的问题是具有一定禁忌性的。

而在价值观念中，西方受文化主义影响，更推崇于个人主义，与我国一直奉行的团结有很大的出入，所以在双方交际中，西方文化会驱使着外国游客对我国游客等进行疏远，或称之为留有足够的

个人空间。

这一点在数多的跨文化交际中是时常出现的具有代表性的差异化。

3. 双方的饮食与民间风俗存在不同

首先，因双方接受的文化差异，导致了在饮食方面存在严重的交际障碍。如：我国的特色美食“皮蛋”，这在我国群众看来是美食，但在西方游客的眼中则是难以下咽的食材，从而拒绝品尝。另外，在饮食方面，西方崇尚具有营养与摆盘精致的食物，而我国则更加推崇于美味；并且，在食物的生熟方面双方也具有争议，最能直观对此进行表达的便是关于牛排的生熟度上。

在我国的餐饮文化中，对名字的定义方式也十分独特，通常会采用美妙的词汇或者概念模糊的词汇来对名字进行定义；可当外国友人在询问菜名时，倘若对于菜名的翻译进行直译，会发现很有可能遭到外国游客的反感。例如我国的特色小吃：煲仔饭，这是让外国游客最为抵触的一道小吃。

而因为名称的特殊性，外国游客不能充分理解其中含义，便会对我国的饮食风俗发起抗拒，极大程度上对我国旅游业的发展产生反面作用。

4. 宗教的信仰存在不同

中西文化宗教信仰的不同对群众来说已经不再是秘密；西方人普遍信仰基督教，我国群众普遍信仰佛教，这对于在不同文化下生长的群体来说是极为正常的事情。但，宗教与宗教之间对于某件事上是相悖的，例如基督教信奉耶和華创造了这个世界，而在我国的道教、佛教文化中，更偏向于盘古开天地这一虚拟观念。而在双方进行跨文化交际时，很有可能会对自身信仰的教派进行阐述，并和对方产生相反意见甚至发生争执。倘若发生以上事件，将对我国旅游业产生极大的影响，甚至不利于双方在国际上的交际。

另外，导游在为外国游客介绍佛教建筑或者基督教建筑时，会因为文化与翻译的关系，造成翻译结果不严谨，使外国游客产生错误的理解。

5. 行为语言上存在不同

行为语言指的是抛除语言从而进行表达意思的方式，譬如姿势以及面部表情等，行为语言常常会代替人类的语言，有时也会帮助人类对语言进行更为精确的传达。这是国人在与外国游客进行交际时，时常会忽略的一个问题，在我国群众的日常交际中，时常会用手指来做到某种意思的传达，这是长时间的行为习惯。然而在外国的游客中，他们却不会如此，反而是让行为语言来对自身语言起到辅助的作用，让自己的语言表达看上去更加准确。

中西方行为语言上的差异性是十分强烈的，同理的还有西方在初次见面时，常常会用拥抱来代表自己友好的态度，甚至在老朋友

许久未见时,也会使用贴面礼来表达自己对朋友的想念。这在我国是不受欢迎的,在国人看来,握手礼远比贴面礼要实用的多,并且对于女性而言,贴面礼很不礼貌。而以上行为,都会造成双方在进行交际时产生障碍,并且,国人在进行某项手指行为语言时,很有可能引发外国游客的不满,甚至认为国人对其存在侮辱性,以至于对我国的国民素质产生误会。

二、注意跨文化交际的多方因素,促进我国旅游事业的发展

跨文化交际这条道路并不是一帆风顺的,起码在当今日常生活中会经常引发误会的诞生,并且引起双方没必要的争执。所以我国从事旅游业的群众应当对该方面进行重视,注重中西方文化的差异,并尽量去适应差异、减少差异。

1. 文化之间要互相了解

一件事物的两面性只有全部了解并进行对比后才能针对不同之处做出改变,所以我国导游,或其余涉及跨文化交际的工作人员,应当对双方的文化进行对比,并进行充分了解,明白文化之间在各方面所存在的差异性,在进行交流时如何去应用运作才不会引起误会与不必要的冲突,并且,要尽力使用对方能接受并且容易产生亲近感的交流方式来进行交流,对外国游客提出的问题以及作出的动作及时给予恰当的回应当以及赞赏。加强外国游客对我国的好感度,这对于我国旅游业的发展有极为特殊的意义。

2. 对导游的业务能力等加强培训

从根本上来说,有许多外国游客依旧对我国的特色文化很是欣赏,但因外国游客的人数众多,所以其中难免有人对我国的某方面产生一些不好的印象。而造成该方面的原因大概率都是因为导游的不负责以及业务能力低下从而造成的。

外国游客来到中国,多半都是采用旅游的形式,抱有观光的目的,而在旅行过程中,对于我国文化的接触与了解程度都是来自于导游的介绍,但导游没有在乎跨文化交际的本身概念,依旧我行我素,频繁作出容易引起外国游客反感的动作甚至言语,没有重视国际交际的重要性,这是十分常见的一种情况。其次,有许多导游的业务能力低下,在景区对某处景色进行描述时,翻译得不够贴切,极易造成外国游客对该景区产生误解的情况。

我国相关机构应当加强对于导游的培训力度,对导游的全方面素质进行提升,加强导游的责任心以及浓烈的爱国意识,以此才能

够让跨文化交际为我国旅游业的发展进行支撑并提供动力。

3. 对外国游客的需求要加大关注程度

国家群众的内部旅游是不足以支撑国家旅游业的发展的,所以我国需要跨文化交际对于旅游业的促进作用;在这之外,导游需要对外国游客的消费需求进行了解,并依照对方的文化背景来制订导游策略,当然,针对西方文化制订的导游策略并不意味着要放弃我国的特色文化,还是有许多外国游客是专门为了感受具有神秘色彩的东方文化而特意前来的,所以我们要对此进行正确的判断,将跨文化交际为我国旅游业提供的机会牢牢握住,从而促进旅游胜地向国际发展,并全面提升我国旅游业的效益。

三、跨文化交际对我国旅游业究竟起到了怎样的作用

作为我国重要的经济来源,旅游业想要进行发展,就需要转向于国际化,只有吸引到了国际上的游客才能扩大旅游业的经济效益,以此才能促进国家的发展。所以我国需要借助于一个平台来提升旅游业的口碑,甚至说借助该平台使地方旅游业走向国际,以此来吸引到更多外国游客。

所以跨文化交际的作用主要表现于此,其能让外国游客在我国旅游业工作者的细心指引下,感受到前所未有的东方魅力。并且,该种进步是相互的,我国也可以在外来游客来到我国旅游时,通过跨文化交际来对外来游客的文化进行了解,从而帮助我国加强在国际上的发展。

四、结语

综上所述,跨文化交际对于我国的帮助是不言而喻的,其独有的特性能够帮助旅游业大力发展,从而提升国家整体的经济效益,还能够加大人类在国际上的交流效率以及多国特色文化的渗透。但在跨文化交际该方面,有太多的因素需要注意,只要能够掌握这些具有差异性的因素,并做出适当的调整,相信中外文化交流将变得更加和谐。

基金项目:扬州市职业大学校级课题(编号:2018RW25)课题名称:跨文化交际视域下文化自信对旅游发展的作用——以扬州为例

参考文献

- [1] 周菁,谭依露,陆思婷.从跨文化交际视角看待旅游英语翻译[J].中国集体经济,2016,(04):117-118.
- [2] 陈增祥.旅游国际化背景下跨文化旅游心理与行为研究,中国旅游发展笔,2015.
- [3] 妥洪岩,唐仲霞.全域旅游背景下青海省旅游服务业跨文化交际能力建构研究——以旅行社外语导游从业人员为例[J].青藏高原论坛,2019(2).
- [4] 李婧云.大学英语教学中跨文化交际意识培养的策略研究[J].海外英语,2016(05).
- [5] 冯平.大学英语教学中跨文化交际能力的培养[J].衡水学院学报,2015(4):123-125.
- [6] 吴淑珍.旅游管理专业跨文化交际能力培养教学实践[J].知识经济,2020
- [7] 翟梓君.浅论旅游英语与跨文化交际[J].中国农村教育,2020,000(003):P.123-123.
- [8] 曹凤静.旅游英语专业人才跨文化交际能力培养的模式及对策[J].海外英语,2020(1):1-2.